

081

634589

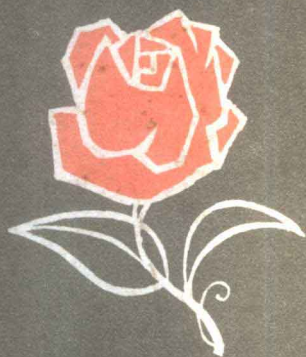
3473

T. 12

小說

月報

茅盾題



第12卷 1—3

1921

小說月報

第二十卷第一號



本號要目

聖書與中國文學

周作人

創作

笑

冰心女士

命命兒

許地山

荷蕢

羅世英

譯叢

瘋人日記

耿濟之

鄉愁

周作人

熊獵

孫伏園

農夫

王統照

新結婚的一對(劇本)

冬芬

譚太戈兒詩

鄭振鐸

腦威寫實主義前驅般生

沈雁冰

海外文壇消息

沈雁冰

一月十日發行

The Short Story Magazine

Vol. XII. No. 1, Commercial Press, Ltd.

上海商務印書館行

《小说月报》 第十二卷至第二十二卷
根据上海商务印书馆1921年—1931年版影印

小 说 月 报 第十二卷1—3号

茅盾（原题沈雁冰）主编

书目文献出版社

（北京文津街七号）

陕西人民印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

1981年4月北京新1版 1981年4月北京第1次印刷

定价：1.80元

图书分类号：I—55 统一书号：10201·3：12（1）

序

商务印书馆的《小说月报》创刊于一九一〇年七月，到一九三二年十二月二十八日，因商务印书馆遭战火而停刊，算来有二十一年。然而《小说月报》在社会上发生广泛影响，却只有十一年，即一九二一到三一年。

一九二一年，我接编并全部革新了《小说月报》，两年后由郑振铎挂帅，一直到终刊。这十一年中，全国的作家和翻译家，以及中国文学和外国文学的研究者，都把他们的辛勤劳动的果实投给《小说月报》。可以说，「五四」以来的老一代著名作家，都与《小说月报》有过密切的关系，像鲁迅、叶圣陶、冰心、王统照、郑振铎、胡愈之、俞平伯、徐志摩、朱自清、许地山等，以及二十年代后期的巴金、老舍、丁玲、沈从文等。值得提到的是，巴金、老舍、丁玲的处女作都是在《小说月报》上首先发表的。我的第一篇小說《幻灭》也是登在《小说月报》上。十一年中，《小说月报》

录了我国老一代文学家艰辛跋涉的足迹，也成为老一代文学家在那黑暗的年代里吮吸滋养的园地。

这十一年中，《小说月报》广泛地介绍了世界各国的文学，首先是介绍了俄国文学和世界弱小民族的文学，也介绍了西欧、北欧、南欧的以及曾为西班牙殖民地的拉丁美洲一些国家的文学。

这一时期，《小说月报》的编辑方针是：兼收并蓄，不论观点、风格之各异，只是不收玩世不恭的鸳鸯蝴蝶派的作品。也可以说是百花齐放，百家争鸣。

也许，这一些就是革新后的《小说月报》之所以在当年产生广泛影响的原因。

当年在《小说月报》上各显身手的作家、翻译家，中国和外国古典文学和现代文学的研究家，有不少今尚健在；但十年浩劫中也有不幸而逝世的。我觉得最令人遗憾的，是在《小说月报》这文艺园地上辛勤劳动九年的园丁郑振铎却在一九五八年因飞机失事而去世。他是中国文学史的研究

者，中国民间文学的研究者，也翻译、也创作。他若健在，这篇《序》该归他写。至于我，适逢其会，革新了《小说月报》，只是一个清道夫，谈不上什么贡献。

今当四化之年，文艺界空前活跃，新人辈出，大小刊物，灿如繁星。现在，书目文献出版社要重新影印革新后的第十二卷至第二十二卷《小说月报》，此亦保存史料、推广史料之一道，是有意义的。事物是发展的，鉴往以知来。从这重印《小说月报》一事，可以看到凡对文学有涓滴贡献的，在社会主义的中国是不会被遗忘的。也可预料，今后的文坛必将日益更新发展，满足十亿人民对精神粮食的需要。

茅盾

一九八一年元月十五日



跳 舞 Danseuse Sur la Scène.

伊德格·德加 (Jules Degas) 一八三四年生於巴黎，他雖然是出身於官學派的美術學校，但個性的發揮，却早已經和現代的藝術精神相通。他的作品，起初是出陳於沙龍展覽會，後來却加入印象派的團體，與沙龍絕緣了。他生平最喜歡描寫的，是跳舞的女子和競馬；表現跳舞和競馬的姿勢，古今畫家真要讓他第一。他又是一個沈默孤獨的人，最不喜歡與人爭論，但他的智力，却又每每令人意料不到。到了晚年，他竟至雙目失明；一九一七年，死於巴黎，享年八十三歲。

法國印象派畫家中要算德加和魯奴姆 (Renoir) 二個人是宏大宗法的大師，所以我們先介紹德加的作品。



女 浴
(作 加 德)



人 衣 洗
(作 加 德)



小說月報第十二卷第一號目錄

一 改革宣言

二 聖書與中國文學

三 文學與人的關係及中國古來對於文學者身分的誤認

四 創作

笑

母

命命鳥

不幸的人

一個確實的消息

荷瓣

沈思

五 譯叢

瘋人日記 (俄國郭克里著)

鄉愁 (日本加藤武雄著)

熊獵 (俄國托爾斯泰著)

周作人

沈雁冰

冰心女士

葉紹鈞

許地山

慕之

潘垂統

瞿世英

王統照

耿濟之

周作人

孫伏園



農夫 (波蘭高米里克基著)

忍心 (愛爾蘭夏芝著)

本劇 新結婚的一對 (腦威般生著)

本劇 鄰人之愛 (俄國安得列夫著)

雜譯太戈爾詩

六 腦威寫實主義前驅般生

七 書報介紹

八 海外文壇消息 (六則)

九 文藝叢譚 (五則)

十 附錄

十一 插圖

踏舞 (三色版) (法國印象派名家德加 (Degas) 作)

浴女 洗衣人 (精印銅版) (德加作)

中華民國十年一月十日發行

王劍三

王劍三

冬芬

沈澤民

鄭振鐸

沈雁冰

鄭振鐸

沈雁冰

沈雁冰

小 說 月 報



第 二 十 卷 第 一 號

改革宣言

小說月報行世已來，已十一年矣，今當第十二年之始，謀更新而擴充之，將於譯述西洋名家小說而外，兼介紹世界文學界潮流之趨向，討論中國文學革進之方法，舊有門類，略有改變，具舉如下：

一、論評 同人觀察所及願提出與國人相討論者，入於此門。

二、研究 同人認西洋文學變遷之過程有急須介紹與國人之必要，而中國文學變遷之過程則有急待整理之必要，此欄將以此兩者爲歸。

三、譯叢 譯西洋名家著作，不限於一國，不限於一派；說部，劇本，詩，三者並包。

四、創作 同人以爲國人新文學之創作雖尙在試驗時期，然椎輪爲大輅之始，同人對此，蓋深願與國人共勉，特闢此欄，以俟佳篇。

五、特載 同人深信文藝之進步全賴有不囿於傳統思想之創造的精神，當其創造之初，固驚庸俗之耳目，迨及學派確立，民衆始仰其真理。西洋專論文藝之雜誌，常有 Modern form 一欄以容受此等作品，同人竊仿其意，特創此欄，以俟國人發表其創見，兼亦介紹西洋之新說，以爲觀摩之助。

六、雜載 此欄所包爲：(一)文藝叢譚(小品)，(二)文學家傳，(三)海外文壇消息，(四)書評。

此外同人尙有三意見將奉以與此刊同進行者，亦願一言，以俟國人之教：

(一)同人以爲研究文學哲理介紹文學流派雖爲刻不容緩之事，而遙譯西歐名著使讀者得見某派面目

之一斑，不起空中樓閣之憶，尤爲重要；故材料之分配將偏多於（三）（四）兩門，居過半有強。

（二）同人以爲今日譚革新文學非徒事模倣西洋而已，實將創造中國之新文藝，對世界盡貢獻之責任；夫將欲取遠大之規模盡貢獻之責任，則預備研究愈久愈博愈廣，結果愈佳，即不論如何相反之主義咸有研究之必要。故對於爲藝術的藝術與爲人生的藝術，兩無所袒，必將忠實介紹，以爲研究之材料。

（三）寫實主義的文學，最近已見衰歇之象，就世界觀之立點言之，似已不應多爲介紹；然就國內文學界情形言之，則寫實主義之眞精神與寫實主義之眞傑作實未嘗有其一二，故同人以爲寫實主義在今日尙有切實介紹之必要，而同時非寫實的文學亦應充其量輸入，以爲進一層之預備。

（四）西洋文藝之興蓋與文學上之批評主義（Criticism）相輔而進；批評主義在文藝上有極大之威權，能左右一時代之文藝思想。新進文家初發表其創作，老批評家持批評主義以相繩，初無絲毫之容情，一言之毀譽，輿論翕然從之；如是，故能互相激厲而至於至善。我國素無所謂批評主義，月旦既無不易之標準，故好惡多成於一人之私見；「必先有批評家，然後有眞文學家」此亦爲同人堅信之一端；同人不敢，將先介紹西洋之批評主義以爲之導。然同人固皆極尊重自由的創造精神者也，雖力願提倡批評主義，而不願爲主義之奴隸；並不願國人皆奉西洋之批評主義爲天經地義，而改殺自由創造之精神。

（五）同人等深信一國之文藝爲一國國民性之反映，亦惟能表見國民性之文藝能有眞價值，能在世界的文學中占一席之地。對於此點，亦甚願盡提倡之責任。

（六）中國舊有文學不僅在過去時代有相當之地位而已，即對於將來亦有幾分之貢獻，此則同人所敢確

信者，故甚願發表治舊文學者研究所得之見，俾得與國人相討論。惟平常詩賦等項，恕不能收。

上述六條，同人將次第借此刊以實現，並與國人相討論。雖然同人等僅國內最小一部分而已，甚望海內同道君子不吝表同情，可乎？

一

振鐸

現在中國的文學家有兩重的重大的責任：一是整理中國的文學；二是介紹世界的文學。

中國的舊文學最爲混亂。四庫全書總目別集部所列，多不足爲憑；其分類亦未洽當；且尤多遺漏；偉大的國民文學，如水滸，三國演義，西遊記等皆一概不錄——四庫總目內本就不列小說一門——非以現代的文學的原理，來下一番整理的功夫不可。且中國更多『非人的文學』也極須整理而屏斥之。

想在中國創造新文學，從那些紛如亂絲的，古典式的，陳陳相因的，大部分爲非人的中國文學書中，是決不能成功的。所以不能不取材於世界各國。取愈多而所得愈深。新文學始可有發達的希望。我們從事文學者實不可放棄了這個介紹的責任。

談 叢 藝 文

聖書與中國文學

周作人

我對於宗教從來沒有什麼研究，現在要講這個題目，覺得實在不大適當。但我的意思只偏重在文學的一方面，不是教義上的批評，如改換一個更爲明瞭的標題，可以說是古代希伯來文學的精神及形式與中國新文學的關係。新舊約的內容，正和中國的四書五經相似，在教義上是經典，一面也是國民的文學；中國現在雖然還沒有將經書作文學研究的專書，聖書之文學的研究在歐洲却很普通，英國萬人叢書（*Everyman's Library*）裏的一部舊約，便題作古代希伯來文學。我現在便想在這方面，將我的意見略略說明。

我們說舊約是希伯來的文學，但我們一面也承認希伯來人是宗教的國民，他的文學裏多含宗教的氣味，這是當然的事實。我想文學與宗教的關係本來很是密切，不過希伯來思想裏宗教分子比別國更多一點罷了。我們知道藝術起源大半從宗教的儀式出來，如希臘的詩（*Melē = Songs*）賦（*Epō = Epics*）戲曲都可以證明這個變化，就是彫刻繪畫上也可以看出許多蹤跡。一切藝

術都是表現各人或一團體的感情的東西；詩序裏說，『情動於中而形於言；言之不足，故詠歌之；詠歌之不足，故嗟歎之，嗟歎之不足，故不知手之舞之，足之蹈之。』這所說雖然止於歌舞，引申起來，也可以作彫刻繪畫的起源的說明。原始社會的人，唱歌，跳舞，彫刻繪畫，都爲什麼呢？他們因爲情動於中，不能自己，所以用了種種形式將他表現出來，彷彿也是一種生理上的滿足。最初的時候，表現感情並不就此完事；他是懷着一種期望，想因了言動將他傳達於超自然的或物，能夠得到滿足。這不但是歌舞的目的如此，便是別的藝術也是一樣，與祠墓祭祀相關的美術可以不必說了，卽如野蠻人刀柄上的大鹿與杖頭上的女人象徵，也是一種符咒作用的，他的希求的具體的表現。後來這種祈禱的意義逐漸淡薄，作者一樣的表现感情，但是並不期望有什麼感應，這便變了藝術，與儀式分離了。又凡舉行儀式的時候，全部落全宗派的人都加在裏邊，專心贊助，沒有賞鑒的餘暇；後來有旁觀的人用了賞鑒的態度來看他，並不夾在儀式中間去發表同一的期望，只是看看接受儀式的印